

Eva: Separação e Santidade no Jardim do Éden

Aliza Sperling. Tradução e adaptação: Rabino Uri Lam

Uma parceria

Rabino Uri Lam

SIB Sociedade Israelita da Bahia
Salvador, Bahia
Brasil, 16/11/2014

Prof. Guershon Kwasniewski

SIBRA Sociedade Israelita Brasileira de Cultura e Beneficência
Porto Alegre, Rio Grande do Sul

Um projeto **Aleph Society** www.theglobalday.org

Introdução (5 minutos)

O tema deste ano é **Heróis e Vilões, Santos e Tolos**. Nós vamos acompanhar a história de Eva – e fazer parte dela.

Que palavras vêm à cabeça quando vocês pensam sobre Eva? Vocês já escutaram falar de Eva como: mãe, sedutora, pecadora, jardineira, ajudante. Deixemos de lado o modo como nós a entendemos até hoje. Vamos ver juntos as fontes judaicas como se fosse pela primeira vez para termos uma nova compreensão sobre Adão, Eva e o Jardim do Éden.

Parte 1: A Criação do Homem e da Mulher (20 minutos)

Começamos pela história da criação do homem e da mulher. Na verdade, há dois diferentes relatos da Criação Livro de Gênesis/Bereshit. No Capítulo 1 um homem e uma mulher são criados ao mesmo tempo (“macho e fêmea os criou”). No Capítulo 2 uma mulher é criada a partir de uma parte do corpo do homem. Os comentaristas tradicionais debatem essa contradição, que iremos explorar nas fontes a seguir.

Texto 1: Gênesis 1:26-27

כּו וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים: נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כְּדִמוֹתֵנוּ; וְיִרְדּוּ בְדִגְתַּי הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה, וּבְכָל-הָאָרֶץ, וּבְכָל-הַרְמֵשׁ הַרְמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ. כּז וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ, בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ: זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם.

Disse Deus: “Façamos Adam à nossa imagem, conforme a nossa semelhança. Que eles desçam (dominem) sobre os peixes do mar, sobre as aves do céu e sobre os grandes animais, sobre toda a terra e sobre todos os pequenos animais que se movem sobre a terra”. E Deus criou Deus Adam à Sua imagem; à imagem de Deus o criou – macho e fêmea os criou.

Texto 2: Gênesis 2:7-8, 15-25

ז וַיִּצְרָךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם, עָפָר מִן-הָאֲדָמָה, וַיִּפֹּחַ בְּאַפָּיו נְשִׁמַת חַיִּים; וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה. ח וַיִּטַּע יְהוָה אֱלֹהִים, גֶּן-בְּעֵדֶן--מִקְדָּם; וַיִּשֶׂם שָׁם, אֶת-הָאָדָם אֲשֶׁר יָצָר.

O Eterno Deus formou Adam do pó da terra (adamá), soprou em suas narinas a alma (respiração) da vida - e Adam se tornou um ser vivo (néfesh chaiá). O Eterno Deus plantou um Jardim no Éden, desde o leste, e ali colocou o Adam que formara.

טו וַיִּקַּח יְהוָה אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם; וַיְנַחֲהוּ בְּגֶן-עֵדֶן לְעִבְדָּהּ וּלְשִׁמְרָהּ. טז וַיִּצַּו יְהוָה אֱלֹהִים עַל-הָאָדָם לֵאמֹר: מִכָּל-עֵץ הַגֵּן אָכַל תֹּאכַל. יז וּמֵעֵץ הַדְּעִת טוֹב וְרַע--לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ: כִּי בְיוֹם אָכַלְהָ מִמֶּנּוּ--מוֹת תָּמוּת. יח וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים, לֹא-טוֹב הָיִית הָאָדָם לְבַדּוֹ; אֶעֱשֶׂה-לוֹ עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ. יט וַיִּצְרָךְ יְהוָה אֱלֹהִים מִן-הָאֲדָמָה כֶּל-חַיַּת הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל-עוֹף הַשָּׁמַיִם, וַיָּבֵא אֶל-הָאָדָם לְרֵאוֹת מֶה-יִקְרָא-לוֹ; וְכָל אֲשֶׁר יִקְרָא-לוֹ הָאָדָם נָפֶשׁ חַיָּה, הוּא שֵׁמוֹ. כ וַיִּקְרָא הָאָדָם שְׁמוֹת לְכָל-הַבְּהֵמָה וּלְעוֹף הַשָּׁמַיִם, וְלִכָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה; וְלָאָדָם לֹא-מִצָּא עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ. כא וַיִּפֹּל יְהוָה אֱלֹהִים תְּרִדְמָה עַל-הָאָדָם וַיִּישָׁן; וַיִּקַּח אֶחָת מִצִּלְעֹתָיו, וַיִּסְגֹר בָּשֶׁר תַּחְתָּמָהּ. כב וַיִּבֶן יְהוָה אֱלֹהִים אֶת-הַצִּלְעֵ אֲשֶׁר-לָקַח מִן-הָאָדָם לְאִשָּׁה; וַיִּבְאֶה אֶל-הָאָדָם. כג וַיֹּאמֶר הָאָדָם, זֹאת הִפְעַם עֵצָם מַעֲצָמִי וּבָשֶׁר מִבְּשָׂרִי; לְזֹאת יִקְרָא אִשָּׁה, כִּי מֵאִישׁ לָקַחְתָּ-זֹאת. כד עַל-כֵּן, יִעֲזָב אִישׁ אֶת-אָבִיו וְאֶת-אִמּוֹ; וְדָבַק בְּאִשְׁתּוֹ, וְהָיוּ לְבָשָׂר אֶחָד. כה וַיְהִיו שְׁנֵיהֶם עֶרְוִימִים, הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ; וְלֹא יִתְבַּשְׁשוּ.

O Eterno Deus pegou Adam e o colocou no Jardim do Éden para cuidá-lo e cultivá-lo. E ordenou o Eterno Deus a Adam ao dizer: “De toda árvore do Jardim você comerá; mas não coma da Árvore do Conhecimento do Bem e do Mal, porque no dia em que comer dela você morrerá”. O Eterno Deus disse: “Não é bom que Adam esteja só; farei para ele alguém como ele que o ajude”. O Eterno Deus formou da terra (adamá) todo animal silvestre e toda ave do céu e os trouxe até Adam para ver como este os nomearia; e o nome pelo qual Adam chamou a todos os seres vivos, esse é o seu nome. Adam chamou pelos nomes a todos os grandes

animais e às aves do céu, e a todos os animais do campo. Mas para Adam não se encontrou alguém como ele que o ajudasse. O Eterno Deus fez Adam cair em sono profundo e ele dormiu; então tomou um dos seus lados (costela) e fechou a carne sob este. E o Eterno Deus fez nascer uma mulher do lado (costela) que tirou de Adam e a levou até Adam. Adam disse: “Esta, sim, desta vez é osso dos meus ossos e carne da minha carne! Esta será chamada Mulher (Ishá), porque do Homem (Ish) foi tirada”. Assim sendo, o homem deixará seu pai e sua mãe, irá aderir (unir-se) à sua mulher e serão uma só carne. Ambos estavam nus, Adam e sua mulher; e não se envergonhavam.

Perguntas: a discussão a seguir explora as implicações da criação de uma mulher através de separação e o objetivo resultante da reunificação e da unidade.

- 1) Quais são as diferenças entre as duas versões da criação da mulher?
- 2) Por que “não é bom que Adam esteja só”?
- 3) Descreva o processo de criação da mulher no Capítulo 2. Por que você acha que a mulher foi criada através de um processo de separação de Adam (Homem)?
- 4) Por que o homem (Ish) chama este novo ser de Mulher (Isha)?
- 5) De acordo com Gênesis 2:24, “o homem deixará seu pai e sua mãe, irá aderir (unir-se) à sua mulher e eles serão uma só carne” qual é o objetivo final para um homem e uma mulher? Esse objetivo está de acordo com o seu entendimento pessoal do que de Eva ser o objetivo final do Homem e da Mulher? Quais são as diferenças e semelhanças entre o seu ponto de vista e o descrito na Torá?

Formar grupos de 2 ou 3 no estilo *Chavruta*. A *Chavruta*, aprendizagem em parceria, tem a vantagem de fazer com que compartilhemos ideias e *insights* enquanto aprendem juntos. Cada *Chavruta* lerá o **Texto 3** e discutir as questões a seguir.

Texto 3: Gênesis Raba 8:1

Gênesis Raba: comentário sistemático sobre Gênesis, provavelmente do séc.5.

בראשית רבה ח. א:

אמר רבי ירמיה בן אלעזר בשעה שברא הקדוש ברוך הוא את אדם הראשון אנדרוגינוס בראו הדא הוא דכתיב זכר ונקבה בראם, א"ר שמואל בר נחמן בשעה שברא הקדוש ברוך הוא את אדם הראשון דיו פרצופים בראו, ונסרו ועשאו גביים גב לכאן וגב לכאן.

Rabi Yirmiyah ben Elazar disse: “Quando o Santo, Bendito seja Ele, criou o Adão primordial, criou-o Andrógino (hermafrodita, com características masculinas e femininas), pois está escrito “macho e fêmea os criou” (Gên.5:2).

Rabi Shmuel bar Nachman disse: “Quando Deus criou o Adão primordial, criou-o com duas faces; em seguida o dividiu e o fez com duas costas: uma para um lado e uma para o outro”.

Perguntas:

- 1) Como este midrash resolve a contradição entre as versões da criação da mulher no Capítulo 1 e no Capítulo 2?
- 2) O que faltava para o homem e para a mulher quando foram criados como um ser com duas faces? O que eles ganharam por se separarem? O que eles perderam?
- 3) Foi importante para o Homem e a Mulher terem sido criados como um só ser no início? Por quê?
- 4) Qual é o significado de sua separação? Como você entende esta separação como mais do que uma divisão física? Como isso pode nos mostrar Gên.2:24 (“Assim sendo, o homem deixará seu pai e sua mãe, irá aderir (unir-se) à sua mulher e serão uma só carne”) sob uma ótica diferente?

Texto 4: Imagens Bíblicas (Rabino Adin Steinsaltz)

Um participante lê o Texto 4 em voz alta

A ideia da Criação como separação se repete tanto no Tanach quanto mais tarde, em toda a literatura judaica. Assim, o foco é que a relação entre homens e mulheres em todos os tempos e lugares tem o caráter da busca de algo perdido, para usar uma expressão talmúdica. Macho e fêmea são essencialmente partes de um todo único, originalmente criado como um só ser; mas talvez por um tipo mais profundo de conexão entre os dois, o corpo como um todo é dividido.

As duas metades do corpo estão constantemente em busca um do outro e não se tornam plenos até que estejam reunidos em uma nova e diferente entidade.

Perguntas:

- 1) Você concorda que a totalidade após a divisão é “diferente, mais complexa e talvez mais profunda” do que uma plenitude que nunca foi rompida? Como pode ser isso?
- 2) Quais são alguns dos perigos inerentes a este novo estado de coisas – existirem como duas metades de uma entidade anteriormente inteira?

Parte 2: Comendo da Árvore (25 minutos)

Agora iremos explorar as tensões criadas por esta divisão e os desafios que se colocam no caminho de Homem e da Mulher ao se reunirem como “uma só carne”.

Em Gênesis 3 a história da criação dos seres humanos continua na medida em que eles se tornam seres separados e independentes, com desejos que podem entrar em conflito uns com os outros. A Mulher começa a lidar com essas tensões quando a serpente lhe apresenta uma oferta tentadora. Adão e Eva começam a perceber as dificuldades de se alcançar a união em um mundo de separação e de desejos conflitantes.

Texto 5: Gênesis 3:1-7

א והַנָּחֹשׁ הִנֵּה עָרוֹם מִכָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהִים; וַיֹּאמֶר אֶל-הָאִשָּׁה, אַף כִּי-אָמַר אֱלֹהִים, לֹא תֹאכְלוּ מִכָּל עֵץ הַגֶּן. ב וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶל-הַנָּחֹשׁ: מִפְּרִי עֵץ-הַגֶּן נֹאכֵל. ג וּמִפְּרִי הָעֵץ אֲשֶׁר בְּתוֹךְ-הַגֶּן--אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִמֶּנּוּ וְלֹא תִגְעוּ בוֹ, כִּן-תִּמְתּוּן. ד וַיֹּאמֶר הַנָּחֹשׁ אֶל-הָאִשָּׁה: לֹא-מוֹת תָּמוּתוּן. ה כִּי יָדַע אֱלֹהִים, כִּי בְיוֹם אֲכַלְכֶּם מִמֶּנּוּ, וְנִפְקְחוּ עֵינֵיכֶם; וְהִייתֶם כַּאֱלֹהִים, יֹדְעֵי טוֹב וָרָע. ו וַתֵּרָא הָאִשָּׁה כִּי טוֹב הָעֵץ לְמֹאכַל וְכִי תֹאווּ-הוּא לְעֵינַיִם, וְנִחְמַד הָעֵץ לְהַשְׂפִּיל, וַתִּקַּח מִפְּרִיו, וַתֹּאכַל; וַתֵּתֶן גַּם-לְאִישָׁהּ עִמָּהּ, וַיֹּאכַל. ז וַתִּפְקְחֶנָּה עֵינֵי שְׂנֵיהֶם, וַיִּדְעוּ כִּי עֵרְוָם הֵם; וַיִּתְפְּרוּ עֲלֵהּ תְּאֵנָה, וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חֲגָלוֹת.

A serpente era o mais astuto de todos os animais do campo feitos pelo Eterno Deus. Ela disse à mulher: “Foi isso mesmo o que Deus disse: ‘Não comam de nenhuma árvore do Jardim?’” A mulher disse à serpente: “Do fruto das árvores do Jardim comeremos; mas do fruto da árvore que está dentro do Jardim – Deus disse ‘não comam dele nem o toquem, para que não morram’.” E a serpente disse à mulher: “Morrer?? Não morrerão! É que Deus sabe que no dia em que vocês comerem dele, seus olhos se abrirão e vocês serão como Deus, conhecedores do bem e do mal”. A mulher viu que a árvore era boa para se comer, pois era apetitosa aos olhos e agradável para dela se obter discernimento; então pegou o seu fruto, comeu-o, também o deu para o seu homem – que estava com ela – e ele comeu. Abriram-se os olhos de ambos e souberam que estavam nus; então costuraram folhas de figueira e com elas fizeram cintos.

Perguntas:

- 1) Que palavras você usaria para descrever a mulher nesta seção?
- 2) Por que você acha que a mulher comeu da árvore?
- 3) Por que a mulher deu o fruto para o homem?
- 4) Como as ações da mulher costumam ser retratadas na nossa cultura?
- 5) Observe atentamente o texto. Você acha que a Torá considera este ato como positivo ou negativo? Por quê?

Bibliodrama

Peter Pitzele (EUA, séc. 21) é um dos fundadores do Bibliodrama – uma abordagem interpretativa de atribuição de papéis (*role playing*) para um estudo textual mais concentrado da Bíblia.

No Bibliodrama a seguir, os participantes são convidados a desempenhar o papel de Eva e da serpente e imaginar sua conversa. Dois voluntários atuam neste midrash moderno – ou o diálogo pode ser lido em pares. No fim, o grupo se reúne novamente e discutem o exercício.

Este exercício deve levar o grupo a pensar mais profundamente sobre a escolha de Eva de comer do fruto da árvore. Somos informados de que não é bom para o homem ficar só e por isso a Mulher foi criada; agora é a mulher que come da árvore do conhecimento do bem e do mal.

Texto 6: Bibliodrama – Eva e a Serpente Peter Pitzele (trad.: Uri Lam)

Serpente: Deve ser muito chato neste jardim.

Eva: Não, realmente não é! E além disso, eu tenho Adão.

Serpente: Sim, certo, Adão... Por falar nisso, onde ele está?

Eva: Ah, eu não sei... aí fora em algum lugar.

Serpente: Conversando com Deus?

Eva: Sim; muito provavelmente está falando com Deus. Eles falam com frequência.

Serpente: Deus nunca falou com você?

Eva: Não, mas Adão me conta tudo.

Serpente: Tudo?

Eva: Claro. Adão e eu somos um. O que ele sabe eu sei. O que ele sente eu sinto. Seu Deus é o meu Deus.

Serpente: Você está muito confiante.

Eva: Este é o Paraíso. O que não tem para confiar?

Serpente: Tem toda a razão. Tudo aqui é de confiança. Eu, por exemplo.

Eva: Eu confio em você.

Serpente: E você pode falar comigo.

Eva: Sim, você é o único animal que realmente pode falar. É surpreendente!

Serpente: Eu sou como Adão, sou como Deus! pois Deus também fala.

Eva: Você é um Deus?

Serpente: Eu sei o que Deus sabe.

Eva: É mesmo?

Serpente: Claro! Eu sei sobre esta árvore, por exemplo.

Eva: Não devemos tocar aquela árvore; vamos morrer se fizermos isso.

Serpente: Eu pareço morta para você?

Eva: Não, de jeito nenhum! Você é muito viva.

Serpente: Vejo que você gosta das minhas escamas, do jeito que elas brilham.

Eva: É realmente impressionante e belo.

Serpente: E esta árvore? Muito bonita também, não é?

Eva: Sim.

Serpente: Esta é a árvore, Eva.

Eva: Eu sei.

Serpente: Ah, você sabe. . . mas você não sabe de verdade! Algum dia, Eva, você vai saborear o fruto desta árvore.

Eva: Não, nunca!

Serpente: Nunca ... ah, Eva, nunca é muito tempo! Não, minha única amiga, você vai voltar aqui muitas vezes; e cada vez que você entrar aqui, vai demorar um pouquinho mais. Porque você tem explorado cada cantinho deste jardim e cada prazer junto com Adão, só que esta árvore continua a ser um mistério. Com o tempo você vai sentir que este jardim é uma prisão e que Adão não um companheiro, mas outro que está preso com você.

Eva: Por que eu devo comer do fruto da árvore? Por que não Adão?

Serpente: Porque você, Eva, tem fome de poder e sabedoria. É a fome dos rejeitados.

Eva: Não entendi.

Serpente: Te disseram que você foi criada a partir de uma costela de Adão, não é? Bem, vamos contar suas costelas. Ele tem o mesmo número de costelas que você. No entanto, ele e o seu Deus continuam a contar esta lorota sobre a costela. Por quê? Adão fala com Deus, mas Deus não fala com você. Por quê? Eu te digo, Eva: virá o tempo em que tudo um tempo virá quando toda essa conversa jogada fora vai começar a se mostrar como o caminho errado.

Eva: Nunca.

Serpente: Quando esse tempo chegar, você vai sentir desejo. O seu próprio desejo de sabedoria e conhecimento, de conhecer a verdade. Vai ser diferente do seu desejo por Adão. Será o desejo por este fruto, e pelo fruto deste fruto, que é a compreensão. Você vai querer o que eu tenho.

Eva: Nunca.

Serpente: Você vai querer agir. Você vai querer a sua liberdade.

Eva: Nunca.

Serpente: Nunca é muito tempo, Eva. Muito tempo para uma mulher que pode sonhar. Muito tempo para sonhar sem agir. Um dia, neste interminável nunca, você vai agir.

Perguntas:

1. De acordo com esta peça, o que motivaria Eva a comer do fruto da árvore?
2. Como a serpente enfatiza a separação entre Adão e Eva para convencê-la a comer do fruto da árvore?
3. Este Bibliodrama muda a sua opinião sobre as ações de Eva?
4. Se você fosse Eva, o que você teria feito?

Texto 7: Gênesis 3:8-21

Retornamos ao Gênesis e continuamos o relato do que acontece depois que Adão e Eva comem do fruto da Árvore do Conhecimento do Bem e do Mal.

ח וישמעו את-קול יהוה אלהים מתהלך בגן--לרוע היום; ויתחבא האדם ואשתו, מפני יהוה אלהים, בתוך עץ הגן. ויקרא יהוה אלהים אל-האדם; ויאמר לו, איפה. י ויאמר, את-קלך שמעתי בגן; ואירא פי-עירם אנכי, ואחבא. יא ויאמר--מי הגיד לך כי עירם אתה; המן-העץ אשר צויתך לבלתי אכל-ממנו--אכלת. יב ויאמר האדם: האשה אשר נתת עמדי, היא נתנה-לי מן-העץ ואכל. יג ויאמר יהוה אלהים לאשה, מה-זאת עשית; ותאמר האשה, הנהש השיאני ואכל. יד ויאמר יהוה אלהים אל-הנחש, כי עשית זאת, ארוור אתה מכל-הבהמה ומכל חית השדה; על-גחנה תלך, ועפר תאכל כל-ימי חייך. טו ואיבה אשית, בינה ובין האשה, ובין זרעך, ובין זרעה: הוא ישופך ראש ואתה תשופנו עקב. {ס} טז אל-האשה אמר, הרבה ארבה עצבונך והרבה--בעצב תלדי בנים; ואל-אישך תשוקתך, והוא ימשל-בך. {ס} יז ולאדם אמר, כי-שמעת לקול אשר צויתך לאמר לא תאכל ממנו--ארורה האדמה בעבורך, בעצבון תאכלנה כל ימי חייך. יח וקוץ ודרדר תצמיח לך; ואכלת את-עשב השדה. יט בזעת אפך תאכל לחם, עד שובך אל-האדמה, כי ממנה לקחת: כי-עפר אתה ואל-עפר תשוב. כ ויקרא האדם שם אשתו, חוה, כי היא היתה אם-כל חיי. כא ויעש יהוה אלהים לאדם וילאשתו פתנות עור-וילבשם.

E escutaram a Voz do Eterno Deus caminhando pelo Jardim, à brisa do dia; o homem (Adão) e sua mulher esconderam-se de diante do Eterno Deus, entre as árvores do Jardim. O Eterno Deus chamou o homem e lhe disse: “AIEKA, onde você está?” E ele respondeu: “Ouvi Tua voz no Jardim e temi, porque estou nu – e me escondi”. (Deus) disse: “Quem lhe falou que você está nu? Por acaso você comeu do fruto da árvore que Eu lhe ordenei não comer dela?” O homem disse: “A mulher que Você me deu para estar comigo – ela que me deu do fruto da árvore e eu comi”. O Eterno Deus disse à mulher: “O que foi que você fez?” A mulher disse: “A serpente me seduziu e eu comi”. O Eterno Deus disse à serpente: “Por você ter feito isso, maldita seja entre todos os animais, domésticos e do campo! Rastejará sobre o seu ventre e comerá pó todos os dias da sua vida. Porei inimizade entre você e a mulher, entre a sua descendência e a dela; ela irá ferir a sua cabeça e você irá lhe ferir o calcanhar”. À mulher (Deus) disse: “Multiplicarei em muito a sua tristeza e a sua gravidez; com tristeza você irá gerar filhos; para o seu marido será o seu desejo e ele mandará em você”. E ao homem (Deus) disse: “Por você ter escutado à voz da sua mulher e comido da árvore que Eu lhe ordenei ordenara que não comer dela – maldita seja a terra por sua causa; com sofrimento você se alimentará dela todos os dias da sua vida. Ela irá gerar espinhos e mato, e você terá que alimentar-se da relva do campo. Com o suor do seu nariz (do seu rosto) comerá pão, até você retornar para a terra que dela foi tirado; porque você é pó – e ao pó voltará”. Adão chamou sua mulher de Chava (Eva), pois ela se tornou mãe de toda vida (humana). E o Eterno Deus fez para Adão e sua mulher roupas de pele – e os vestiu.

Esta parte da discussão está focada em Adão e Eva negar responsabilidade sobre seus próprios atos e em as suas tentativas de culpar os outros.

Perguntas:

- 1) O que Adão e Eva fazem quando Deus os confronta? Por quê?
- 2) Como você descreveria a relação entre Adão e Eva neste momento? Eles conseguiram se tornar “uma só carne”?
- 3) Por que Adão dá à mulher o nome de Chava (Eva)? Como isso reflete a sua crescente compreensão dela como um ser separado de si mesmo?

Alguns comentaristas interpretam o relato de se comer da árvore como uma progressão natural no processo de tornar-se humano, da aquisição do desejo, da autoconsciência e do livre arbítrio – e de jeito nenhum um pecado. No entanto, uma vez que o Homem e a Mulher comem da árvore e passam a se entender como seres separados, eles têm a oportunidade de aderir um ao outro e se tornarem “uma só carne”. No entanto, eles fazem exatamente o oposto: não assumem a responsabilidade por suas ações e, em vez disso, lançam a culpa sobre outros. Assim desperdiçar o enorme potencial que se tornarem independentes e comer da árvore lhes dá. Eles poderiam ter usado o seu livre arbítrio para assumir a responsabilidade por suas próprias ações e pelo bem-estar do parceiro; em vez disso, optam por proteger seus próprios interesses individuais.

Rav Moshé ben Nachman (1194-1270): Ramban ou Nachmânides Erudito, rabino, filósofo, médico, cabalista e comentarista bíblico que viveu a maior parte de sua vida na Catalunha, Espanha.

Texto 8: Comentário sobre Gênesis 3:12 (Ramban)

“A mulher que Você me deu para estar comigo”. Em outras palavras, “a mulher que Você me deu como companheira, ela me deu da árvore e eu percebi que nada do que ela me diz será para o meu benefício e auxílio...” Os sábios chamam isso de ‘ingratidão’... pois [Adão] respondeu a Ele [Deus], “foi Você que me causou este obstáculo, pois Você me deu uma mulher como companheira e ela me aconselhou a pecar”.

Noam Zion, pesquisador no Instituto S. Hartman, em Jerusalém, e seus coautores Jo Milgrom & Gary Tishkoff colaboraram no artigo “A Help Mate?”, Jerusalém 2000. Trata-se de um jogo de palavras em inglês: “Uma ajudante? /Uma Companheira Ajuda?”. No texto abaixo eles comentam sobre o comentário de Ramban.

Texto 9: Comentário sobre Gênesis 3:12 em “A Help Mate?”, A Arte de Viver Juntos nos Relatos de Adão e Eva

De acordo com outra abordagem, o pecado grave não foi comer da Árvore do Conhecimento – de fato, todo mundo transgredir de tempos em tempos – mas sim o fato de não assumir a responsabilidade e a transferência da culpa para o outro. O homem acusa a mulher, que por sua vez culpa a serpente... “A serpente me seduziu e eu comi” ainda não é uma confissão de sua culpa. No entanto, ela não culpa o homem – que não se opôs a comer – nem a Deus. A mulher, pelo menos, limita suas desculpas.

Perguntas:

1. Tanto o homem quanto a mulher fogem às suas responsabilidades, mas se defendem de modos diferentes. Como as suas reações indicam as diferentes maneiras de cada um se entender como um ser à parte, independente?
2. Por que você acha que a mulher não culpa o homem nem a Deus?

Parte 3: Implicações para os Dias de Hoje (10 minutos)

Em Gênesis 2, o homem e a mulher estão fisicamente separados. Em Gênesis 3, eles alcançam uma compreensão de si mesmos como seres separados, com desejos distintos e interesses próprios. Seu desafio é o de “aderir um ao outro” e se tornarem “uma só carne”, apesar de suas diferenças. No entanto, eles não conseguem fazê-lo e culpam um ao outro de transgredir a ordem de Deus. Resta aos personagens bíblicos posteriores – e às gerações vindouras – tentar alcançar a plenitude e unidade, apesar de diferentes interesses e desejos.

Dê aos participantes a oportunidade de refletir. Peça-lhes para responder às seguintes perguntas, por escrito ou em chavruta.

Perguntas:

1. Quais conflitos humanos essenciais a história do Jardim do Éden retrata?
2. Será que essa história nos dá algum *insight* sobre a natureza do desejo e do interesse próprio? Como podemos aplicá-los para criar “unidade” em nossas relações uns com os outros e com o mundo?

Peça aos participantes para compartilharem algumas respostas com o grupo.
